

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 83 — 1206

8 JUNI 1983. — Decreet houdende de toestemming van de overeenkomst betreffende de erkenning van de studies en diploma's met betrekking tot het Hoger Onderwijs in de Staten van het Gewest Europa, gedaan te Parijs op 21 december 1979 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De overeenkomst betreffende de erkenning van de studies en de diploma's met betrekking tot het Hoger Onderwijs in de Staten van het Gewest Europa, gedaan te Parijs op 21 december 1979, zal zijn gehele en volledige uitwerking hebben.

Vaardigen dit decreet uit, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal bekendgemaakt worden.

Brussel, 8 juni 1983.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele aangelegenheden en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en Onderwijs,

R. URBAIN

Zitting 1982-1983.

Bescheid van de Raad. — Nr. 101, nr. 1 Ontwerp van decreet.

Integraal overzicht. — Mondeling verslag, bespreking en aanneming. Vergadering van 31 mei 1983.

F. 83 — 1207

8 JUIN 1983. — Décret complétant le décret du 8 septembre 1981 relatif à la reconnaissance des radios locales (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Par dérogation à l'article 2 du décret du 8 septembre 1981 fixant les conditions de reconnaissance des radios locales, l'Exécutif est autorisé à statuer sur les demandes de reconnaissance introduites par les radios locales en l'absence d'avis motivé du Conseil des radios locales, si celui-ci n'a pas été transmis à l'Exécutif dans les six mois.

Art. 2. La reconnaissance délivrée par application de l'article 1er est provisoire et n'est valable que pour une durée d'un an au maximum.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juin 1983.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

(1) Session 1982-1983.

Documents du Conseil. — N° 99, n° 1. Proposition de décret. — N° 99, n° 2. Rapport. — N° 99, n° 3. Amendements.  
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 31 mai 1983.

## VERTALING

N. 83 — 1207

8 JUNI 1983. — Decreet tot aanvulling van het decreet van 8 september 1981 betreffende de erkenning van de lokale radio's (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Bij afwijking van artikel 2 van het decreet van 8 september 1981 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden van de lokale radio's, is de Executieve gemachtigd om uitspraak te doen nopens de erkenningsaanvragen door de lokale radio's ingediend bij gebrek aan een met redenen omkleed advies van de Raad van de lokale radio's, indien dit niet binnen de zes maand aan de Executieve werd overgemaakt.

**Art. 2.** De erkenning bij toepassing van artikel 1 afgeleverd is voorlopig en is slechts maximaal voor de duur van één jaar geldig.

Vaardigen dit decreet uit en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 juni 1983.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele Aangelegenheden en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en Onderwijs,

R. URBAIN

(1) *Zitting 1982-1983.*

*Bescheiden van de Raad.* — Nr. 99, nr. 1. Voorstel van decreet. — Nr. 99, nr. 2. Verslag. — Nr. 99, nr. 3. Amendement. *Integraal overzicht.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 31 mei 1983.

F. 83 — 1208

8 JUIN 1983. — Décret visant à instaurer une formation continue pour le personnel des crèches, des préguardiennats et des services de garde d'enfant à domicile (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** L'Exécutif de la Communauté française peut organiser une formation continue pour les différentes catégories de personnel des crèches, des préguardiennats et des services de garde d'enfant à domicile.

Cette formation peut être assurée pour la Communauté française par des associations agréées à cette fin.

**Art. 2.** Cette formation, organisée notamment sous forme d'exposés de groupes de travail et éventuellement de groupes de supervision, s'inscrit dans une approche globale du petit enfant tenant compte de la diversité des besoins du développement de sa personnalité, et ce, tout en s'adaptant aux besoins psychopédagogiques du personnel concerné.

**Art. 3.** Les pouvoirs organisateurs des crèches, préguardiennats et des services de garde d'enfant à domicile sont tenus d'autoriser et d'organiser la participation de leur personnel à cette formation.

**Art. 4.** Le programme minimum de cette formation est fixé, chaque année, par l'Exécutif de la Communauté française.

Les associations visées à l'article 1er, alinéa 2, soumettent à l'agrément de l'Exécutif de la Communauté française, les matières complémentaires qu'elles souhaitent ajouter au programme minimum.

Avant de rendre sa décision, l'Exécutif de la Communauté française demande l'avis de l'Office de la Naissance et de l'Enfance et peut, le cas échéant, consulter les groupements professionnels concernés.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juin 1983.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

(1) *Session 1981-1982.*

*Documents du Conseil.* — N° 36, n° 1. Proposition de décret. — N° 36, n° 2. Amendements. — N° 36, n° 3. Rapport.

*Session 1982-1983.*

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 31 mai 1983.